



12. Dreiländerkongress
Bildung, Forschung und Innovation
Formation, Recherche et Innovation
12ème Congrès Tripartite



Interkantonale Koordinationsstelle bei der REGIO BASILIENSIS
Service de coordination intercantonal auprès de la REGIO BASILIENSIS

Praktikumsbericht/ Rapport de stage

Wir danken Ihnen vielmals für Ihre Bereitschaft, im Rahmen des Pilotprojektes „Grenzüberschreitende Kurzpraktika für Lehrpersonen in der Wirtschaft“ ein Praktikum bei Endress & Hauser in Reinach wahrgenommen zu haben. Zur besseren Beurteilung und zukünftigen Weiterführung dieser Initiative möchten wir Sie freundlichst um Ihre Meinung bitten. Bitte beantworten Sie dazu folgende Fragen. Für die Beantwortung der Fragen benötigen Sie ca. 15 Minuten. Für Ihre freundliche Mitwirkung danken wir Ihnen recht herzlich.

Nous vous remercions beaucoup d'avoir accepté de réaliser un stage chez Endress & Hauser à Reinach dans le cadre du projet pilote „Stages transfrontaliers de courte durée pour les enseignants dans l'économie ». Afin d'évaluer et de perfectionner ce projet, nous vous prions de bien vouloir partager votre avis avec nous en répondant aux questions suivantes. Cela vous prendra environ 15 minutes. D'avance, nous vous remercions vivement de votre précieuse collaboration.



1. Persönliche Angaben / Données personnelles:

Vorname, Name / Prénom, Nom: _____

Adresse / Adresse: _____

Schulstufe / Niveau d'enseignement: _____

Schulort / Lieu d'enseigenement: _____

Unterrichtsfächer / Matière(s) enseignée(s):	Fremdsprachen / Langues étrangères	Naturwissenschaften / Sciences naturelles	Literatur / Littérature	Sport	Musik, Kunst / Musique, Art plastique	Religion, Ethik / Instruction religieuse, civique	Geschichte, Geographie/ Histoire, Géographie
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Andere / Autres:

Fremdsprachenkenntnisse / Connaissances en langues étrangères:	Deutsch / Allemand	Grundkenntnisse / Utilisateur élémentaire	Fliessend/ Utilisateur indépendant	Verhandlungssicher/ Utilisateur expérimenté
--	--------------------	---	------------------------------------	---

Fremdsprachenkenntnisse / Connaissances en langues étrangères:	Französisch / Français	Grundkenntnisse / Utilisateur élémentaire	Fliessend/ Utilisateur indépendant	Verhandlungssicher/ Utilisateur expérimenté
--	------------------------	---	------------------------------------	---

Fremdsprachenkenntnisse / Connaissances en langues étrangères:	Englisch / Anglais	Grundkenntnisse / Utilisateur élémentaire	Fliessend/ Utilisateur indépendant	Verhandlungssicher/ Utilisateur expérimenté
--	--------------------	---	------------------------------------	---



2. Praktikum / Stage

Bitte zeichnen Sie Ihre Bewertung auf den Skalen von 1-10 ein. /

Veillez marquer votre note d'évaluation dans les échelles suivantes de 1 à 10.

Wie interessant fanden Sie die Arbeitsinhalte? / A combien évaluez-vous l'intérêt du stage ?	☹	☺	☺
Wie waren Sie mit dem Arbeitsklima zufrieden? / Comment avez-vous trouvé l'ambiance de travail ?	☹	☺	☺
Wie waren Sie mit den Arbeitsbedingungen zufrieden? / Comment avez-vous trouvé les conditions de travail ?	☹	☺	☺
Entsprach die Betreuung Ihren Vorstellungen? / La prise en charge correspondait-elle à vos attentes ?	☹	☺	☺



3. Auswertung / Evaluation

Mehrfachnennungen sind möglich / Plusieurs réponses sont possibles.

Welcher persönlichen Motive und Ziele hatten Sie vor dem Antritt des Praktikums? /
Quelles motivations personnelles et quels objectifs aviez-vous avant votre entrée en stage ?

- Kennenlernen des Unternehmens / Découvrir l'entreprise
- Eintauchen in ein anderes Arbeitsleben / Immerger dans un autre monde de travail
- Besser kennen um besser zu lehren / Mieux connaître pour mieux enseigner
- Kontakte knüpfen / Nouer de nouveaux contacts
- Andere / Autres: *

_____*
_____*
_____*
_____*
_____*

Haben Sie Ihre Ziele erreicht? / Avez-vous atteint vos objectifs ?



Waren Sie mit dem Praktikumszeitraum zufrieden? /
La durée de stage était-elle adaptée à vos besoins ?





Welche Informationen wollten Sie für Ihre schulische Tätigkeiten gewinnen? /
Quelles informations recherchez-vous pour votre activité d'enseignant(e) ?

- Unterrichtsfachbezogene Information / *Informations en relation avec votre ou vos matières*
- Unternehmensabläufe verstehen / *Comprendre le fonctionnement de l'entreprise*
- Unternehmenskontakte für Schulpraktika / *Identifier des contacts pour d'éventuels stages scolaires*
- Erlebniswelt von Eltern begreifen / *Mieux comprendre le monde des parents*
- Andere / *Autres:* *

*
*
*
*
*

Inwieweit ist Ihnen das gelungen? /
Dans quelle mesure avez-vous pu atteindre ces objectifs ?

Würden Sie es begrüßen, wenn Mitarbeiter der Unternehmen im Gegenzug die Schulrealität kennenlernen? /
Seriez-vous d'accord pour que des employés d'entreprises fassent en contrepartie connaissance de la réalité scolaire ?

Kommentar / *Commentaire:*



4. Statement / Votre contribution

Teilen Sie uns bitte ihre persönliche Meinung zum Pilotprojekt "Grenzüberschreitende Kurzpraktika für Lehrpersonen in der Wirtschaft" mit. Vielen Dank.
Faites-nous savoir ce que vous pensez du projet pilote "Stages transfrontaliers pour les enseignants dans l'économie". Merci d'avance.
